32003E0681

PADOMES VIENOTĀ RĪCĪBA 2003/681/KĀDP
(2003. gada 29. septembris)
par Eiropas Savienības policijas misiju Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā (*EUPOL* "Proxima")

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību, un jo īpaši tā 14. pantu, 25. panta trešo daļu, 26. pantu un 28. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Ohridas Pamatnolīgumu Savienības ieguldījums pamatojas uz plašu pieeju pasākumiem, ko veic attiecībā uz daudziem tiesiskuma aspektiem, tostarp iestāžu izveidošanas programmām un policijas darbību, kurai jābūt savstarpēji atbalstošai un efektīvai. Savienības darbības, ko, *inter alia*, atbalsta Kopienas iestāžu izveidošanas programmas, kuras minētas *CARDS* regulā, dos ieguldījumu vispārējā miera īstenošanā Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā, kā arī Savienības vispārējā politikā šajā reģionā, jo īpaši stabilizācijas un asociācijas procesā.

(2) Savienība iecēla amatā Eiropas Savienības īpašo pārstāvi (ESĪP), lai veicinātu mierīga politiskā procesa nostiprināšanu un Ohridas Pamatnolīguma pilnīgu īstenošanu, lai palīdzētu nodrošināt ES ārējās darbības vienotību, kā arī lai nodrošinātu saskaņotību starptautiskās sabiedrības centienos īstenot un stiprināt minētā Pamatnolīguma noteikumus.

(3) ANO Drošības padome ar Rezolūciju 1371 (2001), kas pieņemta 2001. gada 26. septembrī, atzinīgi novērtē Pamatnolīgumu un atbalsta, *inter alia*, ES centienus tā pilnīgā īstenošanā.

(4) Lai saglabātu un papildinātu nozīmīgos rezultātus, kas Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā ir sasniegti ar ievērojamu ES politisko atbalstu un resursiem, ES jānostiprina sava nozīme kārtības uzturēšanā, lai arī turpmāk sekmētu stabilu un drošu vidi, tādējādi dodot iespēju Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas valdībai īstenot Ohridas Pamatnolīgumu.

(5) Pašreizējais drošības stāvoklis Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā ir stabils, taču tas var pasliktināties, iespējams, nopietni ietekmējot starptautisko drošību. ES politisko centienu un resursu ieguldījums palīdzēs nodrošināt stabilitāti reģionā.

(6) Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas iestādes 2003. gada 16. septembrī aicināja ES uzņemties atbildību par kārtības uzturēšanas nodrošināšanu un ES policijas misijas (*EUPOL* "Proxima") izvēršanu. Tādēļ starp Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas iestādēm un ES būs jānoslēdz nolīgums.

(7) *EUPOL* "Proxima" un *Concordia* operācijas jāuzskata par atsevišķām operācijām, par kurām pieņem atsevišķus lēmumus.

(8) Politikas un drošības komitejai jāveic *EUPOL* "Proxima" politiskā kontrole un jānodrošina tās stratēģiskā virzība, ietverot plānošanas grupu, kā arī jāpieņem attiecīgie lēmumi saskaņā ar 25. panta 3. daļu Līgumā par Eiropas Savienību (LES). Politikas un drošības komiteja (PDK) regulāri jāinformē par visiem misijas aspektiem, vajadzības gadījumā sniedzot arī ESĪP un misijas vadītāja/policijas priekšnieka paziņojumus.

(9) Saskaņā ar 2000. gada 7. līdz 9. decembrī Nicā notikušās Eiropadomes sanāksmes pamatnostādnēm šai vienotajai rīcībai atbilstīgi LES 18. un 26. pantam jānosaka ģenerālsekretāra/Augstā pārstāvja (ĢS/AP) nozīme to pasākumu īstenošanā, uz kuriem attiecas PDK veiktā politiskā kontrole un stratēģiskā virzība, ievērojot LES 25. pantu.

(10) Trešās valstis operācijā piedalās saskaņā ar pamatnostādnēm, ko Eiropadome noteikusi sanāksmes laikā Nicā.

(11) LES 14. panta 1. punkts paredz, ka visam vienotās rīcības īstenošanas termiņam jānorāda bāzes finansējums; to summu norādīšana, kas jāfinansē no Kopienas budžeta, liecina par likumdevējas institūcijas labo gribu, un tādējādi attiecīgajā budžeta gadā kļūst pieejamas saistību apropriācijas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO VIENOTO RĪCĪBU.

1. pants

Misija

1. Ar šo Eiropas Savienība izveido Eiropas Savienības policijas misiju (*EUPOL* "Proxima"), kas ietver plānošanas grupu, kura jāizveido vēlākais līdz 1. oktobrim, un darbības fāzi, kas sākas vēlākais 2003. gada 15. decembrī.

2. *EUPOL* "Proxima" darbojas saskaņā ar mērķiem un citiem noteikumiem, kas iekļauti 3. pantā izklāstītajā pamatuzdevumā.

2. pants

Plānošanas fāze

1. Plānošanas fāzes laikā plānošanas grupā darbojas misijas policijas priekšnieks/plānošanas grupas vadītājs un vajadzīgais personāls, kas veic darbības, kuras saistītas ar misijas vajadzībām.

2. Plānošanas procesā vispirms veiks vispārēju riska novērtēšanu, ko vajadzības gadījumā varēs atjaunināt.

3. Padomes Ģenerālsekretariāts ar misijas policijas priekšnieka/plānošanas grupas vadītāja palīdzību izstrādā darbības koncepciju (*CONOPS*). Pēc tam plānošanas grupa izveido operācijas plānu (*OPLAN*) un izstrādā visus tehniskos instrumentus, kas vajadzīgi *EUPOL* "Proxima" izpildei. *CONOPS* un *OPLAN* būs jāņem vērā vispārējais riska novērtējums. *CONOPS* un *OPLAN* apstiprina Padome.

4. Plānošanas grupa cieši sadarbojas ar EDSO.

5. 2003. gada 15. decembrī misijas policijas priekšnieks/plānošanas grupas vadītājs kļūst par misijas vadītāju/policijas priekšnieku, kā norādīts 5. pantā.

3. pants

Pamatuzdevums

EUPOL "Proxima" saskaņā ar Ohridas Nolīguma mērķiem, cieši sadarbojoties ar attiecīgajām iestādēm, plašākā tiesiskuma perspektīvā, ievērojot pilnīgu saskaņu un papildināmību ar Kopienas institūciju izveidošanu, kā arī ar EDSO un divpusējām programmām, veicot uzraudzību un konsultējot pienācīgi atbalsta:

— likumības un kārtības nostiprināšanu, arī cīņu pret organizēto noziedzību, galvenokārt pievēršoties augsta riska zonām,

— Iekšlietu ministra, arī policijas vispārējās reformas praktisko īstenošanu,

— operatīvo pāreju uz robežpoliciju un tās izveidošanu, kas ietilpst ES plašākos centienos veicināt integrētu robežu pārvaldību,

— vietējo policiju tās centienos panākt iedzīvotāju uzticību,

— pastiprinātu sadarbību ar kaimiņvalstīm kārtības uzturēšanas jomā.

4. pants

Struktūra

EUPOL "Proxima" struktūra principā ir šāda:

a) galvenā pārvalde Skopjē, kuru veido misijas vadītājs/policijas priekšnieks un personāls, kā noteikts *OPLAN*;

b) viena centrālā līdzāsatrašanās vienība Iekšlietu ministrijas līmenī;

c) dažas vienības attiecīgos līmeņos, kas arī atrodas Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā.

5. pants

Misijas vadītājs/policijas priekšnieks

1. Padome pēc ĢS/AP priekšlikuma ieceļ amatā misijas vadītāju/policijas priekšnieku. Misijas vadītājs/policijas priekšnieks veic *EUPOL* "Proxima" darbības kontroli (*OPCON*) un uzņemas veikt *EUPOL* "Proxima" darbības pastāvīgu pārvaldību.

2. Misijas vadītājs/policijas priekšnieks noslēdz līgumu ar Komisiju.

3. Visi policisti paliek attiecīgās valsts iestādes pilnīgā pakļautībā. Valsts iestādes nodos darbības kontroli (*OPCON*) *EUPOL* "Proxima" vadītājam.

4. Misijas vadītājs/policijas priekšnieks ir atbildīgs par personāla disciplināro kontroli. Nosūtītā personāla disciplināro kontroli veic attiecīgā valsts vai ES iestāde.

6. pants

Personāls

1. *EUPOL* "Proxima" darbinieku skaitam un to kompetencei jāatbilst 3. pantā izklāstītajam pamatuzdevumam un 4. pantā izklāstītajai struktūrai.

2. Policistus nosūta dalībvalstis. Nosūtījuma minimālajam termiņam jābūt vienam gadam. Katra dalībvalsts sedz izmaksas, kas saistītas ar tās nosūtītajiem policistiem, tostarp algas, medicīniskās aprūpes izdevumus, pabalstus, kas nav dienas naudas, kā arī ceļa izdevumus, kas rodas, ceļojot uz Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un no tās.

3. Starptautisko civilo personālu un vietējo personālu pēc pieprasījuma uz līguma pamata darbā pieņem *EUPOL* "Proxima".

4. Atbalstītājvalstis vai Kopienas institūcijas vajadzības gadījumā var arī nosūtīt starptautisko civilo personālu uz minimālo termiņu, kas ir viens gads. Katra atbalstītājvalsts vai Kopienas institūcija sedz izmaksas, kas saistītas ar tās nosūtītajiem darbiniekiem, tostarp algas, medicīniskās aprūpes izdevumus, pabalstus, kas nav dienas naudas, kā arī ceļa izdevumus, kas rodas, ceļojot uz Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un no tās.

7. pants

Pavēļu ķēde

EUPOL "Proxima" struktūrai kā plašākas ES tiesiskuma pieejas sastāvdaļai Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā ir vienota pavēļu ķēde, kas darbojas kā krīzes pārvarēšanas operācija.

— Eiropas Savienības īpašais pārstāvis (ESĪP) ar ĢS/AP starpniecību ziņo Padomei.

— Politikas un drošības komiteja veic politisko kontroli un stratēģisko virzību.

— Misijas vadītājs/policijas priekšnieks vada *EUPOL* "Proxima" un uzņemas veikt tās pastāvīgu pārvaldību.

— Misijas vadītājs/policijas priekšnieks ar ESĪP starpniecību ziņo ĢS/AP.

— ĢS/AP ar ESĪP starpniecību sniedz norādījumus misijas vadītājam/policijas priekšniekam.

8. pants

Politiskā kontrole un stratēģiskā virzība

1. Par Politikas un drošības komitejas veikto politisko kontroli un misijas stratēģisko virzību atbild Padome. Ar šo Padome pilnvaro Politikas un drošības komiteju pieņemt attiecīgos lēmumus saskaņā ar LES 25. pantu. Šis pilnvarojums ietver pilnvaras grozīt darbības plānu, pavēļu ķēdi un noteikumus par iesaistīšanos. Lēmumu pieņemšanas pilnvaras saistībā ar operācijas mērķiem un pabeigšanu paliek Padomei, kam palīdz ģenerālsekretārs/Augstais pārstāvis.

2. Politikas un drošības komiteja regulāri ziņo Padomei.

3. Politikas un drošības komiteja no misijas policijas priekšnieka regulāri saņem ziņojumus par misijas veikšanu. Vajadzības gadījumā Politikas un drošības komiteja uz savām sanāksmēm var uzaicināt misijas policijas priekšnieku.

9. pants

Trešo valstu līdzdalība

1. Neskarot ES lēmumu pieņemšanas autonomiju un Savienības vienoto institucionālo sistēmu, kandidātvalstis ir aicinātas un pārējās trešās valstis var tikt aicinātas piedalīties *EUPOL* "Proxima", ja tās sedz izmaksas, kas saistītas ar to nosūtītajiem policistiem un/vai starptautisko civilo personālu, tostarp algas, pabalstus un ceļa izdevumus, kuri rodas, ceļojot uz Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un no tās, un vajadzības gadījumā piedalās *EUPOL* "Proxima" darbības izmaksu segšanā.

2. Neskarot Eiropas Savienības lēmumu pieņemšanas autonomiju un vienoto institucionālo sistēmu, var aicināt trešās valstis piedalīties operācijā.

3. Ar šo Padome pēc misijas policijas priekšnieka un Krīžu pārvarēšanas civilo aspektu komitejas ieteikuma pilnvaro PDK pieņemt attiecīgos lēmumus par piedāvāto ieguldījumu pieņemšanu.

4. Tām trešām valstīm, kas dod ieguldījumu *EUPOL* "Proxima", ir tādas pašas tiesības un pienākumi attiecībā uz operācijas pastāvīgo pārvaldību kā ES dalībvalstīm, kuras piedalās operācijā.

5. PDK attiecīgi rīkojas attiecībā uz līdzdalības noteikumiem un vajadzības gadījumā iesniedz tos Padomei, ietverot noteikumus par trešo valstu iespējamo finansiālo līdzdalību kopīgo izmaksu segšanā.

6. Sīki izstrādātus noteikumus par trešo valstu līdzdalību paredz nolīgums saskaņā ar 24. pantu Līgumā par Eiropas Savienību. Ģenerālsekretārs/Augstais pārstāvis, kas palīdz prezidējošai valstij, šādus noteikumus var pārrunāt valsts vārdā.

10. pants

Finanšu noteikumi

1. Šīs vienotās rīcības īstenošanas izmaksas ir:

a) misijas uzsākšanas izdevumi, kas veido maksimālo summu 7,3 miljoni EUR;

b) maksimālā summa 650 000 EUR darbības izdevumiem 2003. gadā, tostarp 100 EUR dienas nauda katrai personai 2003. gadā;

c) maksimālā summa 7,056 miljoni EUR darbības izdevumiem 2004. gadā, neietverot dienas naudas, ko finansē no Kopienas budžeta.

Dienas naudu finansēšana no KĀDP budžeta 2003. gadā neskar ne to apmēru, ne arī finansēšanas kārtību 2004. gadam un turpmākajiem gadiem.

Padome 2003. gada decembrī lemj par galīgo summu 2004. gadam, kā arī par dienas naudu finansēšanas kārtību.

2. Attiecībā uz izdevumiem, ko finansē ārpus Kopienas budžeta, piemēro šādus punktus:

a) izdevumus pārvalda saskaņā ar Eiropas Kopienas noteikumiem un procedūrām, ko piemēro budžetam, taču iepriekšējs finansējums nepaliek Kopienas īpašumā. Trešo valstu pilsoņi var piedalīties piedāvājumu konkursā;

b) plānošanas grupas vadītājs/policijas priekšnieks ir Komisijas pārraudzībā un ziņo Komisijai par pilnīgi visiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar viņa līgumu.

3. Finanšu noteikumos jāņem vērā prasības attiecībā uz *EUPOL* "Proxima" darbību, tostarp aprīkojuma savietojamība un grupu sadarbspēja.

11. pants

Kopienas rīcība

1. Padome atzīmē Komisijas nodomu īstenot savu rīcību, lai sasniegtu šīs vienotās rīcības mērķus, vajadzības gadījumā veicot atbilstīgus Kopienas pasākumus.

2. Padome atzīmē arī to, ka koordinēšanas pasākumi vajadzīgi gan Skopjē, gan Briselē.

12. pants

Klasificētas informācijas izpaušana

1. Saskaņā ar Padomes drošības reglamentu ģenerālsekretārs/Augstais pārstāvis ir pilnvarots nodot NATO/KFOR un ar šo vienoto rīcību saistītajām trešām personām to ES klasificēto informāciju un dokumentus, kas atbilst "*CONFIDENTIEL UE*" līmenim, kurš izveidots operācijai.

2. Saskaņā ar Padomes drošības reglamentu un misijas darbības vajadzībām ģenerālsekretārs/Augstais pārstāvis ir pilnvarots nodot EDSO to ES klasificēto informāciju un dokumentus, kas atbilst "*RESTREINT UE*" līmenim, kurš ir izveidots operācijai. Tādēļ tiks sagatavoti vietējie noteikumi.

3. Gadījumā, kad vajadzīga īpaša un steidzama rīcība, ģenerālsekretārs/Augstais pārstāvis saskaņā ar Padomes drošības reglamentu ir pilnvarots arī nodot uzņemšanas valstij to ES klasificēto informāciju un dokumentus, kas atbilst "*CONFIDENTIEL UE*" līmenim, kurš izveidots operācijai. Visos citos gadījumos šādu informāciju un dokumentus uzņemšanas valstij nodod saskaņā ar procedūrām, kas atbilst līmenim, kādā uzņemšanas valsts sadarbojas ar Eiropas Savienību.

4. Ģenerālsekretārs/Augstais pārstāvis ir pilnvarots ar šo vienoto rīcību saistītajām trešām personām nodot ES neklasificētos dokumentus, kas ir saistīti ar Padomes apspriedēm par operāciju, uz kuru attiecas dienesta noslēpuma ievērošanas pienākums atbilstīgi Padomes reglamenta 6. panta 1. punktam.

13. pants

EUPOL "Proxima" personāla statuss

1. Par *EUPOL* "Proxima" personāla statusu Bijušajā Dienvidslāvijas Republikā Maķedonijā, vajadzības gadījumā ietverot privilēģijas, neaizskaramību un turpmākās garantijas, kas vajadzīgas *EUPOL* "Proxima" pabeigšanai un vienmērīgai darbībai, lemj saskaņā ar procedūru, kura noteikta 24. pantā Līgumā par Eiropas Savienību. Ģenerālsekretārs/Augstais pārstāvis, kas palīdz prezidējošai valstij, var pārrunāt šādus noteikumus valsts vārdā.

2. Valsts vai Kopienas institūcija, kas ir nosūtījusi personāla locekli, ir atbildīga par sūdzību izskatīšanu saistībā ar šo nosūtījumu gan tad, ja sūdzību iesniedz personāla loceklis, gan tad, ja ir saņemta sūdzība par šo locekli. Attiecīgā valsts vai Kopienas institūcija ir atbildīga par lietas ierosināšanu pret nosūtīto personu.

14. pants

Stāšanās spēkā, termiņš

Šī vienotā rīcība stājas spēkā tās pieņemšanas dienā un ir spēkā līdz 2004. gada 14. decembrim.

15. pants

Publicēšana

Šo vienoto rīcību publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2003. gada 29. septembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

F. FRATTINI